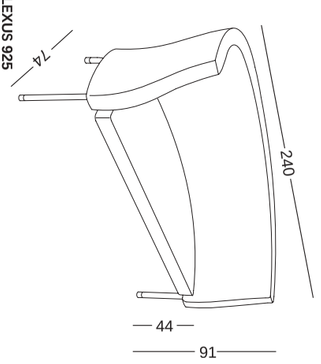
FLEXUS COLLECTION

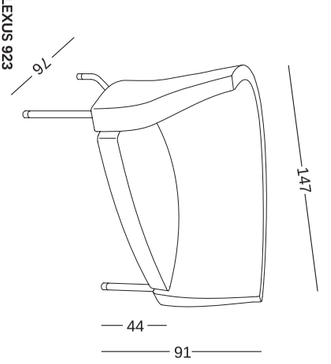
DESIGN PAOLO RIZZATTO

scheda tecnica
technical sheet
technisches Datenblatt
technische fiche
fiche technique

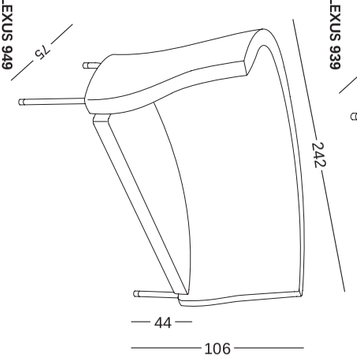
FLEXUS 925



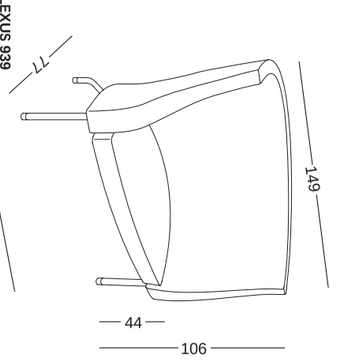
FLEXUS 923



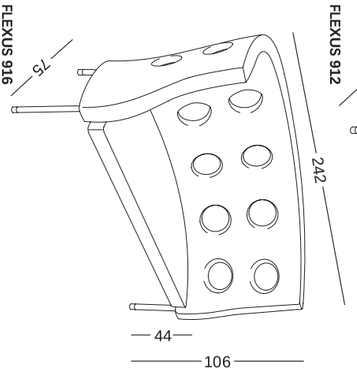
FLEXUS 949



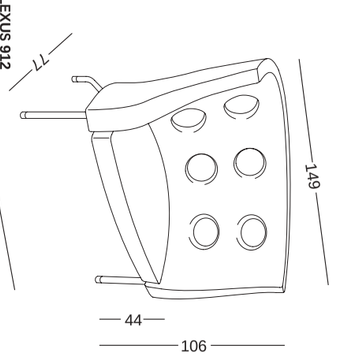
FLEXUS 939



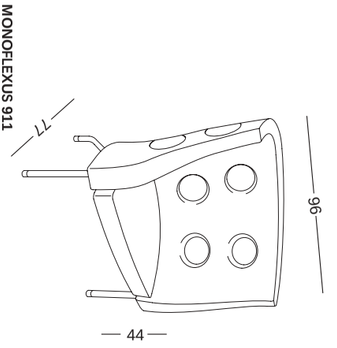
FLEXUS 916



FLEXUS 912



MONOFLEXUS 911



Alias spa - Via dei Videtti, 2
I-24064 Grumello del Monte (Bergamo)
tel +39 035 44 22 511
fax +39 035 44 22 590
info@aliasdesign.it
www.aliasdesign.it

Alias

(I) *Alias declina ogni responsabilità per danni causati a cose o persone da un non corretto uso del prodotto. Maggiori informazioni sul prodotto, sui materiali e sulle finiture sono disponibili a richiesta.*

In ottemperanza alla Legge 126/91 e al DL 101/97.
In ottemperanza della direttiva CEE 85/374.

(E) *Alias declines any liability for damages caused to persons or things for incorrect use of the product. Further information on the product, materials and finishes are available upon request.*

In fulfilment of the Law 126/91 and of the Decree Law 101/97. In fulfilment of EEC directive 85/374.

(D) *Alias lehnt jegliche Verantwortung ab für Sach- oder Personenschäden, welche durch eine nicht korrekte Verwendung des Produkts verursacht werden. Mehrere Angaben über das Produkt, Materialien und Ausführungen sind auf Anfrage erhältlich.*

Laut Gesetz 126/91 und Gesetzesverordnung 101/97.
Laut Richtlinie EEC 85/374.

(FL) *Alias kan niet aansprakelijk gesteld worden voor schade aan dingen of personen te wijten aan een niet correct gebruik van het product. Meer informatie over het product, de materialen en de afwerking zijn op verzoek beschikbaar.*

Overeenkomstig de Wet 126/91 en het Wetsdecreet 101/97. Overeenkomstig de Richtlijn EEG 85/374.

(F) *Alias décline toute responsabilité pour les dommages aux choses ou aux personnes dus à une utilisation incorrecte du produit. Toutes informations concernant le produit, les matériaux et les finitions sont disponibles sur demande.*

Conformément à la Loi 126/91 et au Décret Législatif 101/97. Conformément à la directive CEE 85/374.

ST17 10/05

ISTRUZIONI PER L'USO

Utilizzare il divano con le gambe appoggiate ad un pavimento orizzontale e rigido (non cedevole).
Eseguire operazioni di movimentazione con cura.

Per le parti in acciaio strofinare con panno imbevuto con detergente neutro; per la pelle utilizzare prodotti specifici normalmente in commercio; per i tessuti eliminare le macchie e lo sporco intervenendo immediatamente al loro formarsi con acqua tiepida e soluzione detergente neutra. Nota :Il tessuto "elastico" può essere lavato a 30°.
Attenzione: non usare alcool, solventi o detergenti a base di alcool!

MATERIALE E TECNOLOGIE IMPIEGATE
Sedile e schienale in poliuretano espanso flessibile senza CFC costampato con struttura metallica in tubi di acciaio saldati. Gambe in acciaio verniciato a polvere epossidica in vari colori o cromate. Piedini in alluminio verniciato in vari colori con parte finale in nylon.
Rivestimento in tessuto elastico (poliestere, poliammide) in vari colori; oppure solo per versione con fori in tecnofar (materiale ignifugo bispalmato con poliuretano e poliestere) in vari colori; oppure in pelle nera (solo per versione senza fori).
Caratteristiche: Seduta sfoderabile.

DA EVITARE
Salire in piedi sul divano, sedersi sullo schienale, dondolarsi o farne uso diverso da quello previsto;
far cadere oggetti appuntiti sulle sedute e sugli schienali;
lasciare il divano esposto alle intemperie;
usare prodotti di pulizia diversi da quelli prescritti;
superare i 60°C di temperatura ambiente durante il trasporto e lo stoccaggio.

AVVERTENZE
Una volta dismesso, il prodotto non va disperso nell'ambiente ma conferito ai sistemi pubblici di smaltimento.

INSTRUCTIONS FOR USE

When using the sofa make sure the legs rest on a horizontal, rigid floor (not pliable).
Handle with care.

For steel parts use a cloth soaked in a neutral detergent; For leather use specific products normally available on the market; For fabrics, remove stains and dirt as soon as they occur using tepid water and a neutral cleaning solution. Please note: elastico fabric can be washed at 30°.
Attention please: do not use alcohol, solvents or alcoholic detergents!

MATERIAL AND TECHNOLOGIES USED
Seat and back in flexible co-pressed expanded polyurethane without CFC and with metal structure in welded steel pipes. Legs in epoxy powder stove enamelled steel, in a range of colours, or in chromed steel.
Feet in stove enamelled aluminium, in a range of colours, with end part in nylon.
Upholstery in "elastico" (polyester, polyamide) fabric, in a range of colours; only for the version with holes, in tecnofar (synthetic fire retardant material coated on both sides with polyurethane), in a range of colours; or in black leather (only for the version without holes).
Features: removable seat.

TO BE AVOIDED
Do not:
Stand on the sofa, sit on the back, rock it or use it for usages other than those for which it is designed; drop sharp objects onto the seats or backs; leave the sofa exposed to bad weather; use cleaning products different from those recommended; expose the product to an ambient temperature of over 60°C during transport and storage.

WARNING
Do not dispose of the product in the environment when you have finished using it but deliver it to the public disposal systems.

GEBRAUCHSANWEISUNGEN

Das Sofa muss mit den Beinen auf einem waagrechten und harten (nicht nachgiebigem) Boden stehend verwendet werden. Stets sorgfältig handhaben.

Bei den Teilen aus Stahl ist abzureiben mit einem mit neutralem Reinigungsmittel getränkten Lappen; bei dem Leder sind spezifische, handelsübliche Produkte zu verwenden; bei den Stoffen sind Flecken und Schmutzstellen zu beseitigen indem man sofort bei ihrer Entstehung mit lauwarmem Wasser und mit neutraler Reinigungslösung eingreift.
Bemerk: Elastico Stoff Maschinenwaschbar 30° C.
Keinen Alkohol und keine Lösungsmittel verwenden!

VERWENDUNG VON MATERIAL UND TECHNOLOGIEN
Sitz und Rückenlehne aus flexiblem FCKW- freiem Polyurethanschaum, verpresst mit einer Metallstruktur aus geschweißten Stahlrohren.
Beine aus Stahl mit Epoxydpulver lackiert in verschiedenen Farben oder verchromt. Füße aus lackiertem Aluminium in verschiedenen Farben mit Endteil aus Nylon.
Bezug mit Stoff „Elastico" (Polyester, Polyamid) in verschiedenen Farben, oder nur für die gelochte Ausführung aus tecnofar in verschiedenen Farben (feuerhemmendes Synthetikmaterial mit Rundum-Polyurethanbeschichtung); oder aus schwarzem Leder (nur für die nicht gelochte Ausführung). Merkmale: abziehbarer Sitzbezug.

VERMEIDEN SIE ES
Mit den Füssen auf das Sofa zu steigen, sich auf die Rückenlehne zu setzen, zu schaukeln oder das Produkt für einen nicht vorgesehenen Zweck zu verwenden; spitze Gegenstände auf die Sitze oder auf die Rückenlehnen fallen zu lassen; das Sofa den Witterungseinflüssen auszusetzen; andere Reinigungsmittel zu verwenden als die vorgeschriebenen; während Transport und Lagerung eine Raumtemperatur von 60°C zu überschreiten.

HINWEISE
Wenn nicht mehr verwendbar, darf das Produkt nicht fahrlässig weggeworfen werden, sondern muss einer öffentlichen Entsorgungsanlage zugeführt werden.

GEBRUIKSAANWIJZING

Plaats de divan met de poten op een stevige horizontale vloer die niet doorbuigt.
Wees voorzichtig bij het verplaatsen van de stoel.

Gebruik voor het reinigen van de stalen delen een doek die met een neutraal reinigingsmiddel is bevochtigd. Gebruik voor het reinigen van leder speciale daarvoor in de handel verkrijgbare schoonmaakproducten; Vlekken die ontstaan op de textielbekleding onmiddellijk verwijderen met lauw water en een neutraal schoonmaakmiddel. Opmerking: de elastische textiel kan op 30 °C worden gewassen.
Let op: geen alcohol, oplosmiddelen of wasmiddelen op basis van alcohol gebruiken!

TOEGEPASTE MATERIALEN EN TECHNIEK
Zitting en rugleuning in flexibel polyurethaanschuim zonder CFK's samengeperst met metalen structuur in buizen van gelast staal.
Poten van epoxy-poeder gelakt staal in diverse kleuren of verchroomd. Pootuiteinden in diverse kleuren gelakt aluminium met eindstuk in nylon.
Stoffering van elastische textiel (polyester, polyamide) in diverse kleuren; of alleen bij de opengewerkte versie in tecnofar (onbrandbaar materiaal dubbelgecoat met polyurethaan e polyester) in diverse kleuren; of in zwart leder (alleen voor de versie zonder openingen).
Eigenschappen: De bekleding van de zitting is afneembaar.

RAADGEVINGEN
Niet bovenop de divan gaan staan, niet op de rugleuning gaan zitten of schommelen en alleen gebruiken daar waar deze voor bedoeld is. Laat geen puntige voorwerpen vallen op de zittingen en rugleuningen. Niet blootstellen aan weer en wind. Gebruik geen andere dan de voorgeschreven reinigingsmiddelen. Tijdens transport en opslag mag een omgevingstemperatuur van 60°C niet worden overschreden.

WAARSCHUWING
Het product aan het einde van zijn levensduur aanbieden bij de daartoe bestemde afvalverwerkingsvoorziening in uw woonplaats.

MODE D'EMPLOI

Utiliser le canapé avec les pieds posés sur un sol horizontal et rigide (qui ne cède pas).
Déplacer avec précaution.

Pour nettoyer les parties en acier, frotter aven un chiffon imbibé d'un détergent neutre; pour le cuir, utiliser les produits spécifiques normalement disponibles dans le commerce; pour les tissus, éliminer les taches et les salissures en intervenant dès qu'elles se produisent avec de l'eau tiède et une solution détergente neutre. Attention: le tissu «elastico» peut être lavé à 30°. Ne pas utiliser de l'alcool, des solvants ou détergents à base d'alcool!

MATERIAU ET TECHNOLOGIES UTILISEES
Assise et dossier en polyuréthane expansé flexible sans CFC co-moulé avec structure métallique en tubes d'acier soudés. Pieds en acier laqué aux poudres époxy en différentes couleurs ou chromés.
Petits pieds en aluminium laqué en différentes couleurs avec partie finale en nylon.
Revêtement en tissu «elastico» (polyester, polyamide) en différentes couleurs; ou bien, seulement pour la version avec trous, en tecnofar (matériau ignifuge enduit double face avec du polyuréthane et polyester) en différentes couleurs; ou en cuir noir (seulement pour la version sans trous).
Caractéristiquesè: Assise déhoussable.

A EVITER
Se mettre debout sur le canapé, s'asseoir sur le dossier, se balancer ou l'utiliser autrement que prévu; faire tomber des objets pointus sur les assises ou sur les dossiers; laisser le canapé exposé aux intempéries; utiliser des produits de nettoyage différents de ceux prescrits; dépasser une température ambiante de 60°C lors du transport et du stockage.

AVERTISSEMENTS
Quand le produit n'est plus utilisé, ne pas le jeter dans l'environnement, mais le confier aux structures publiques autorisées à l'élimination.